

XXIV

Deux

# Adaptations Musicales

PAR

## Georges VILLAIN

### N° 1 La Châtelaine

Poésie de M<sup>me</sup> C. GUINAND

### N° 2 La Vie

Poésie de Ed. GUINAND

---

Prix net : 1.70

---

**HENRY LEMOINE & C<sup>o</sup>**

17, Rue Pigalle PARIS. — BRUXELLES, Rue de l'Hôpital, 44

*Tous droits de Reproduction, de Traduction et d'Exécution réservés pour tous pays,  
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*



# LA CHÂTELAINE

Poésie de  
M<sup>me</sup> C. GUINAND

Adaptation musicale de  
Georges VILLAIN

Moderato

Le vent de

PIANO  
(ou HARPE)

*p* una corda

l'abandon a soufflé son haleine Sur la très solitaire et jeune châtelaine;

*pp*

Pour guerroyer, le sire a quitté le manoir Et le

*sf poco*

présent est sombre et l'avenir est noir!

Aucune voix d'enfant ne

*Rit.*

Tempo *pp*

met son âme en fête; Droite dans son fauteuil blasonné sur le faite, Elle

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment. The piece is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/8 time signature. The first measure is marked *Sans ralentir* and the second measure is marked *Plus lent*. The notation includes treble and bass staves with various rhythmic values and phrasing slurs.

passe la main sur le corps attiédi Du grand levrier blanc, à ses pieds engour-

Musical notation for the second system, continuing the piano accompaniment. It maintains the same key signature and time signature as the first system, with treble and bass staves showing melodic and harmonic development.

-di. Puis, ouvrant le missel à la page amincie, Elle pose un baiser sur l'image

Musical notation for the third system, including a piano (*p*) dynamic marking. The notation features a prominent melodic line in the treble clef and a supporting bass line, with a fermata over a chord in the final measure.

adoucie De son très saint patron Et prie avec son

Musical notation for the fourth system, including a piano (*p*) dynamic marking. The piece continues with a steady accompaniment in the bass and a more active melody in the treble.

cœur Pour que l'époux revienne, amoureux et vainqueur.

Musical notation for the fifth system, including piano (*pp*) and sforzando (*sf*) dynamic markings. The final system features a more rhythmic and textured accompaniment, with a key signature change to one flat (B-flat) and a 3/8 time signature.

I<sup>o</sup> Tempo

Ses doigts las ont cessé de dévider la

laine ... Les ombres de la nuit descendent

*ppp* *Sans ralentir*

sur la plaine Et près des nénuphars rigides, sur les

*p*

eaux, Passent les grands paons bleus, étalant leurs man-

*Suivez*

-teaux.

*pp*